



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 11. mart 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orié, predsedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 11. mart 2011.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO STANIŠIĆEVOM ZAHTEVU ZA IZDAVANJE NALOGA ZA
OBELODANJIVANJE MATERIJALA KOJI SE ODNOSU NA
PRIHVATLJIVOST IZVEŠTAJA VEŠTAKA REYNAUDA THEUNENSA**

Tužilaštvo

g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića

g. Wayne Jordash
g. Geert-Jan Alexander Knoops

Branioci Franka Simatovića

g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

I. PROCEDURALNI ISTORIJAT I ARGUMENTI STRANA

1. Dana 15. februara 2011. Stanišićeva odbrana podnela je zahtev za izdavanje naloga za obelodanjivanje materijala koji se odnose na svedoka Reynauda Theunensa (dalje u tekstu: Zahtev).¹ Dana 22. februara 2011. tužilaštvo je odgovorilo i zatražilo od Veća da odbije zahtev (dalje u tekstu: Odgovor).² Dana 1. marta 2011. Stanišićeva odbrana zatražila je odobrenje da podnese repliku na Odgovor,³ što je Veće odbilo.⁴

A. Kontekst

2. Dana 27. oktobra 2005. Tužilaštvo je odbrani obelodanilo *curriculum vitae* predloženog veštaka Reynauda Theunensa. Dana 2. jula 2007. tužilaštvo je podnelo Theunensov izveštaj veštaka (dalje u tekstu: Izveštaj) na osnovu pravila 94bis (A) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik).⁵ Dana 26. jula 2007. Stanišićeva odbrana obavestila je Veće i strane da ona "osporava (relevantnost) izveštaja" (dalje u tekstu: Obaveštenje na osnovu pravila 94bis).⁶

3. Theunens je svedočio u ovom predmetu između 26. oktobra i 3. novembra 2010. Tokom njegovog svedočenja Stanišićeva odbrana se raspitivala kod tužilaštva oko obelodanjivanja dodatnog materijala kojim bi se razjasnilo njegovo učešće u predmetu

¹ Stanišićev Zahtev za izdavanje naloga za obelodanjivanje materijala koji se odnose na prihvatljivost izveštaja veštaka Reynauda Theunensa sa poverljivim dodacima, 15. februara 2011. Zahtev je prvobitno trebao da bude podnesen sa javnim dodacima 14. februara 2011. Uz dopuštenje Veća koje je dobiveno putem neslužbenog saopštenja 15. februara 2011., Stanišićeva odbrana podnela je sutradan Zahtev sa dodacima koji su na zahtev tužilaštva klasifikovani kao poverljivi. Međutim, Veće je napomenulo da Zahtev podnet 15. februara sadrži dopunski dodatak i da su neki dodaci duži nego Zahtev distribuisan Veću i stranama 14. februara. Budući su delovi dodataka Zahtevu nečitki, Stanišićeva odbrana podnela je *corrigendum* uz koji je priložila sve dodatke. Stanišićev *Corrigendum* Stanišićevog zahteva za izdavanje naloga za obelodanjivanje materijala koji se odnose na prihvatljivost izveštaja veštaka Reynauda Theunensa, 4. mart 2011. (poverljivo) (dalje u tekstu: *Corrigendum*). Zbog doslednosti i lakšeg referisanja, Veće će se za sve dodatke pozivati na one koji su priloženi uz *Corrigendum*.

² Odgovor tužilaštva na Stanišićev Zahtev za izdavanje naloga za obelodanjivanje materijala koji se odnose na veštaka Reynauda Theunensa i Zahtev za odobrenje prekoračenja broja reči, 22. februar 2011.

³ Stanišićev Zahtev za odobrenje za podnošenje replike na odgovor tužilaštva na Stanišićev Zahtev za obelodanjivanje materijala koji se odnose na veštaka Reynauda Theunensa, 1. mart 2011.

⁴ Dana 20. marta 2011. Veće je obavestilo strane neslužbenim saopštenjem da je Zahtev Stanišićeve odbrane da mu se odobri podnošenje replike odbijen.

⁵ Podnesak tužioca sa Izveštajem veštaka Reynauda Theunensa na osnovu pravila 94bis s dodacima Ai B, 2. jula 2007.

⁶ Obaveštenje odbrane na osnovu pravila 94(B), 26. juli 2007. (Poverljivo).

*Stanišić i Simatović.*⁷ Veće je odgodilo svoju odluku o prihvatanju Izveštaja i dozvolilo odbrani da podnese pismene argumente u vezi sa njegovom prihvatljivošću u svetlu Theunensovog učešća u dotičnom predmetu mimo pripreme Izveštaja.⁸

4. Po zaključenju Theunensovog iskaza, Stanišićeva odbrana obelodanila je tužilaštvu daljnje zahteve.⁹ Nakon što se pitanje prodiskutovalo pred Sudom 25. novembra 2010. Veće je potaknulo strane da koliko je moguće dođu do sporazuma.¹⁰ Takođe je pozvalo Stanišićevu odbranu da podnese pismeni zahtev kojim bi zatražila daljnje obelodanjivanje u vezi sa svim pitanjima po kojima ne može da dođe do sporazumnog razrešenja.¹¹ Strane su zatim nastavile komunikaciju po dotičnom pitanju.¹² Dana 28. januara 2011. Stanišićeva odbrana obavestila je Veće neslužbenim saopštenjem da su Stanišićeva odbrana tužilaštvo po tom pitanju došli u ćorsokak i da ona namerava da podnese zahtev kojim bi zatražila izdavanje naloga za obelodanjivanje materijala koji se tiče Theunensa. Rok koji je Veće zadalo za podnošenje zahteva je 14. februar 2011.¹³

B. Zahtev

5. Stanišićeva odbrana traži od Veća da izda nalog tužilaštvu da obelodani određene materijale koji se odnose na Theunensa. Ono tvrdi da su ti materijali relevantni kako bi se procenilo u kojoj meri je Theunensovo učešće u ovom predmetu uticalo na njegovu nepristrasnost, to jest shodno tome na pouzdanost njegovih zaključaka, prihvatljivost Izveštaja kao i na težinu koju bi eventualno trebalo pridati Izveštaju ako se on prihvati.¹⁴ Stanišićeva odbrana traži iz niženavedenih razloga obelodanjivanje sledećih materijala (kolektivno: "Traženi materijali"):

⁷ V. T. 9519-9520, 9529; Poverljivi Dodatak A *Corrigenduma*; Odgovor, par. 7.

⁸ T. 8057-8058, 8771-8773. Izveštaju je dodeljen broj dokaznog predmeta P1575 (ORI).

⁹ T. 9516-9521; Zahtev, par. 2-3; Poverljivi Dodaci A i B *Corrigenduma*, Odgovor, par. 7-9.

¹⁰ T. 9540-9542.

¹¹ T. 9541.

¹² Zahtev, par. 3-4; Poverljivi Dodaci C-G *Corrigenduma*, Odgovor, par. 11-15.

¹³ T. 11077-11079.

¹⁴ Zahtev, par. 12-14.

(a) radne verzije sadržaja Izveštaja koji je Theunens na proleće 2007. poslao g. Brehmeieru (tadašnjem v. d. višeg zastupnika tužilaštva), kako bi se konkretno pokazalo da je Theunens već imao formirano stajalište - i kao takvo pristrasno - kad je počeo da radi na Izveštaju;

(b) svih ličnih radnih verzija Izveštaja koje je Theunens sačuvao na mreži tužilaštva u različitim fazama pripreme Izveštaja, kako bi dobio konkretan uvid u metodologiju kojom se koristio pri sastavljanju radne verzije, kao i saznanja o tome kako brzo je Theunens stizao do svojih zaključaka, kao daljnji dokaz o njegovoj pristrasnosti;

(c) svih zahteva za pomoć (dalje u tekstu: ZZP) koje je Theunens sastavio za taj predmet, kako bi se razumelo njegovo konkretno učešće u ovom predmetu i njegov pristup pripremi Izveštaja;

(d) sve elektronske pošte koju je Theunens odaslao u vezi sa dokazima koji su prihvaćeni u ovom predmetu, kako bi se konkretno procenio opseg Theunensovog učešća u ovom predmetu;¹⁵

6. Stanišićeva odbrana tvrdi da Traženi materijali potpadaju pod obaveze tužiočevog obelodanjivanja na osnovu pravila 66(B).¹⁶ Oni se nalaze pod okriljem ili kontrolom tužilaštva i od suštinske su važnosti za pripremu izvođenja dokaza odbrane budući da "utiču na pouzdanost i verodostojnost svedoka na koga se tužilaštvo (u velikoj meri) oslanja."¹⁷

7. Stanišićeva odbrana nadalje tvrdi da Traženi materijali upućuju na nevinost u okviru definisanja pravila 68 budući da mogu da imaju uticaja na verodostojnost Theunensovih mišljenja.¹⁸ Prema tome, traženi materijali isto tako podležu obelodanjivanju prema ovom pravilu.¹⁹

¹⁵ Zahtev, par. 14-15.

¹⁶ Zahtev, par. 14.

¹⁷ Ibid.

¹⁸ Ibid.

¹⁹ Ibid.

C. Odgovor

8. Tužilaštvo traži odobrenje za prekoračenje ograničenja broja reči.²⁰ Ono se nadalje protivi svakom nalogu za obelodanjivanje dodatnih materijala koji se odnose na Theunensa iz tri niženavedena razloga.²¹

9. Kao prvo, Tužilaštvo tvrdi da je Stanišićevoj odbrani prekasno da ospori Theunensove kvalifikacije kao veštaka i da sa tim u vezi podnese zahteve za obelodanjivanje.²² Obaveštenje na osnovu pravila 94bis nije ukazivalo na osporavanje Theunensovih kvalifikacija na osnovu pravila 94bis (B)(iii), premda je u vreme podnošenja Stanišićeva odbrana bila upoznata s činjenicom da je Theunens bio zaposlen kod tužilaštva, kao i sa njegovim ranijim izveštajima veštaka koji su prihvaćeni u drugim predmetima.²³ Stanišićeva odbrana nije niti u jednom trenutku prije Theunensova iskaza u ovome tražila dopuštenje da izmeni svoje Obaveštenje na osnovu pravila 94bis.²⁴ Bez obzira na izostanak obaveštenja, bojazni vezane za Theunensovu nezavisnost ili nepristrasnost ne odnose se na prihvatljivost Izveštaja na osnovu pravila 94bis, već na njegovu težinu.²⁵ Stanišićeva odbrana imala je i više nego dovoljno mogućnosti da razmotri ta pitanja tokom unakrsnog ispitivanja.²⁶

10. Kao drugo, tužilaštvo tvrdi da Traženi materijali ne potpadaju pod njegove obaveze obelodanjivanja.²⁷ Tužilaštvo tvrdi da je obelodanjivanje veštakovog materijala u principu regulisano pravilom 94bis. Budući da pravilo 94bis (A) ne nalaže obelodanjivanje radne verzije (radnih verzija) izveštaja veštaka kao niti komunikacije između veštaka i strane podnosioca, tužilaštvo nije ni pod kakvom obavezom obelodanjivanja Traženih materijala.²⁸ Zahtev takođe ne potpada pod obaveze

²⁰ Odgovor, par. 2.

²¹ Odgovor, par. 1.

²² Odgovor, par. 17-25.

²³ Odgovor, par. 22-24.

²⁴ Odgovor, par. 21-24.

²⁵ Odgovor, par. 24.

²⁶ Ibid.

²⁷ Odgovor, par. 26-38.

²⁸ Odgovor, par. 26-32.

obelodanjivanja na osnovu pravila 66(B), budući da ne ispunjava kriterijum "bitnosti" zadat tim pravilom.²⁹ Tužilaštvo prihvata da bi pravilo 68 nalagalo obelodanjivanje svih materijala koji prema stvarnim saznanjima tužilaštva utiču na verodostojnost tužiočevih dokaza.³⁰ Međutim, ono tvrdi da u odsustvu "pokazatelja neprimerenog uticaja na sadržaj izveštaja g. Theunensa", na osnovu pravila 68 nije obavezno da obavi bilo kakva daljnja pretraživanja ili obelodanjivanja arhiviranih materijala.³¹

11. Kao treće, tužilaštvo tvrdi da je Zahtev nerazuman, budući da je tužilaštvo "preduzelo razumne napore u interesu transparentnosti kako bi dostavilo informacije odbrani, bez obzira na nepostojanje jasne obaveze prema Pravilniku i neblagovremenu prirodu zahtevâ".³² Informacije dobivene od odbrane tokom ili nakon unakrsnog ispitivanja ne opravdavaju izdavanje naloga tužilaštvu kako bi se dalje eksploatirali arhivirani materijali.³³

II. MERODAVNO PRAVO

12. Pravilo 66(B) Pravilnika nalaže da Tužilac mora, kad se to od njega zahteva, dozvoliti odbrani da pregleda sve dokumente u posedu ili pod nadzorom tužioca, kad je reč o materijalima bitnim za pripremu odbrane. Materijal zatražen na osnovu pravila 66(B) mora: (1) biti relevantan ili po mogućnosti relevantan za predmetno pitanje; (2) potaknuti ili po mogućnosti potaknuti novo pitanje čije postojanje nije očigledno na osnovu dokaza čiju upotrebu tužilaštvo predlaže; (3) pružiti stvarne, za razliku od umišljenih, izgleda za pribavljanje pokazatelja koji bi navodili na dokaze relevantne za (1) ili (2).³⁴

13. Prema pravilu 68(i) Pravilnika, tužilac će što je prije moguće odbrani obelodaniti sve materijale koji po njegovim stvarnim saznanjima mogu upućivati na nevinost, odnosno ublažiti krivicu optuženog ili uticati na verodostojnost dokaza optužbe. Utvrđivanje materijala koji podležu obelodanjivanju prema ovoj odredbi, je rezonovanje zasnovano na

²⁹ Odgovor, par. 33-36.

³⁰ Odgovor, par. 37.

³¹ Odgovor, par. 37-38.

³² Odgovor, par. 40 (ispuštena fusnota). V. takođe Odgovor, par. 39, 41- 48.

³³ Odgovor, par. 48.

³⁴ *Tužilac protiv Zejnila Delalića i drugih*, predmet br. IIT-96-21-T, Odluka po zahtjevu optuženog Zejnila Delalića za objelodanjivanje dokaza, 27. septembar 1996., par. 6-8.

činjenicama, koje vrši optužba.³⁵ Pretresno veće će intervenisati samo u slučaju dokaza da je tužilaštvo zlonamerno rezonovalo.³⁶

14. Žalbeno veće smatra da u odnosu na zahteve odbrane za obelodanjivanjem dokaza na osnovu pravila 66 i 68, odbrana snosi teret dokazivanja i da se od nje traži da kumulativno (i) dokaže da se traženi dokument nalazi pod okriljem tužilaštva ili pod njegovom kontrolom, (ii) iznese *prima facie* tezu o njegovoj relevantnosti za iznošenje dokaza odbrane, i (iii) da se konkretno identifikuju traženi dokumenti.³⁷

15. Pravilo 94*bis* Pravilnika reguliše davanje iskaza veštaka:

(A) Potpuna izjava i/ili izvještaj svakog veštaka koga poziva strana u postupku obelodanjuje se u roku koji odredi pretresno veće ili pretpretresni sudija.

(B) U roku od trideset dana od obelodanjivanja izjave i/ili izveštaja veštaka, ili u roku koji odredi pretresno veće ili pretpretresni sudija, suprotna strana će dostaviti službenu obavest o sledećem:

- (i) da li prihvata izjavu i/ili izvještaj veštaka; ili
- (ii) da li veštaka želi unakrsno ispitati; i
- (iii) da li osporava kvalifikovanost svedoka kao veštaka, ili relevantnost cele izjave i/ili izveštaja ili nekog njihovog dela, navodeći koje delove osporava.

³⁵ *Tužilac protiv Édouarda Karamere i drugih*, predmet br. ICTR-98-44-AR73.13, Odluka po žalbi Josepha Nzirorere na Odluku po desetom zahtjevu na osnovu pravila 68, 14. maj 2008., par. 9; *Tužilac protiv Ferdinanda Nahimane i drugih*, v. predmet br. ICTR-99-52-A, Odluka po zahtevima žalioca Jean-Boscoa Barayagwize za odobrenje da izvede dodatne dokaze na osnovu pravila 115 Pravilnika o postupku i dokazima, 8. decembar 2006., par. 34, odnosi se *inter alia* na predmet *Tužilac protiv Ferdinanda Nahimane i drugih*, br. ICTR-99-52-A, Odluka po Zahtevu žalioca Jean-Boscoa Barayagwize kojim traži da razgovor sa Michelom Baragarazom koji je obelodanio tužilac bude izbrisan iz spisa, 30. oktobar 2006., par. 6; *Tužilac protiv Édouarda Karamere i drugih*, predmet br. ICTR-98-44-AR73.6, Odluka po interlokutornoj žalbi Josepha Nzirorere, 28. april 2006., par. 16.

³⁶ *Tužilac protiv Mladena Naletilića i Vinka Martinovića*, predmet br. IT-98-34-T, Odluka po zajedničkim zahtjevima da se izda nalog kojim se braniocima dozvoljava pregled dokumenata koji se nalaze u posjedu tužilaštva, 16. septembar 2002., str. 3; *Tužilac protiv Tihomira Blaškića*, predmet br. IT-95-14-A, Odluka po zahtjevu žalioca za dostavu materijala za suspenziju odnosno izmjenu rasporeda podnošenja podnesaka, te po dodatnim podnescima, 26. septembar 2000., par. 39.

³⁷ *Tužilac protiv Édouarda Karamere i drugih*, predmet br. ICTR-98-44-AR73.18, Odluka po žalbi Josepha Nzirorere na odluku po navodnim kršenjima pravila 66, 17. maj 2010., par. 12-13 i 32, gdje se citira Odluka po zahtevu za obelodanjivanje u predmetu *Tužilac protiv Jeana de Dieua Kamuhande*, predmet br. ICTR-98-54A-R68, 4. mart 2010, par. 14; *Tužilac protiv Édouarda Karamere i drugih*, predmet br. ICTR-98-44-AR73.11, Odluka po interlokutornoj žalbi tužilaštva u vezi sa obavezama obelodanjivanja, 23. januar 2008., par. 12; V. takođe *Tužilac protiv Ljube Boškskog i Johana Tarčulovskog*, predmet br. IT-04-82-T, Odluka po hitnom zahtevu Odbrane za Nalog za obelodanjivanje materijala na osnovu pravila 66(B), 31. januar 2008., par. 7.

III. DISKUSIJA

A. Preliminarno pitanje

16. Imajući u vidu kontekst pitanja kao i dužinu zahteva i njegovih dodataka, Pretresno veće odobrilo je tužilaštvu da u svom odgovoru prekorači ograničenje broja reči.

B. Zahtev

17. Pitanje pred Većem je da li je Stanišićeva odbrana ovlaštena da obelodani tražene materijale.

18. Od samog početka, pre nego što se utvrdilo da li se traženi materijali uklapaju u sistem obelodanjivanja na osnovu Pravilnika, Veće napominje da se čini da je tužilaštvo preduzelo znatne napore kako bi ispunilo zahteve Stanišićeve odbrane za obelodanjivanjem određenih materijala koji se tiču Theunensa.³⁸ Tužilaštvo je ponudilo da prodiskutuje sa Stanišićevom odbranom mogućnost dolaska sporazuma i organizovanja konferencijskog poziva Stanišićevoj odbrani i Theunensu, što je Veće podržalo.³⁹ Na osnovu argumenata koje Veće ima pred sobom, čini se da je Stanišićeva odbrana odlučila da ne prihvati te ponude.⁴⁰

19. Od predloženih veštaka se traži da svedoče potpuno transparentno o utvrđenim ili pretpostavljenim činjenicama na koje se on ili ona oslanjaju, kao i o metodama korišćenim pri primeni njegovog ili njenog znanja, iskustva, ili veština kojima je došao ili došla do svog stručnog mišljenja.⁴¹ Tokom ispitivanja nekog veštaka, strane u postupku mogu pokrenuti

³⁸ T. 9519-9520, 9532; Poverljivi dodaci A i G *Corrigendumu*; Odgovor, par. 7, 10-13, 15, 40.

³⁹ T. 9528-0529, 9538-9542; Poverljivi Dodaci A i G *Corrigendumu*; Odgovor, para. 10, 40.

⁴⁰ Odgovor, par. 41-43.

⁴¹ *Tužilac protiv Ante Gotovine i drugih*, predmet br. IT-06-90-T, Odluka o objelodanjivanju materijala koji se tiču vještaka (dalje u tekstu: Odluka u predmetu Gotovina), par. 10; *Tužilac protiv Vidoja Blagojevića i Dragana Jokića*, predmet br. IT-02-60-T, Odluka po zahtjevima optužbe za uvrštavanje u spis izjava vještaka, 7. novembar 2003., par. 19; *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-T, Odluka o izjavama sudskih vještaka koje je podnijela odbrana, 27. januar 2003., str. 3; *Tužilac protiv Stanislava*

svako pitanje koje bi se moglo odnositi na komunikaciju između strane i njenog veštaka, kao i ranijih radnih verzija izveštaja veštaka ili radnih verzija sadržaja takvih izveštaja.⁴² Veće će sada ispitati jesu li - u konkretnim okolnostima izdavanja Zahteva - Traženi materijali podložni obelodanjivanju na osnovu Pravilnika na koji se pozivaju strane.

20. Pravilo 94bis(A) nalaže obelodanjivanje izveštaja veštaka u celosti. Veće smatra da pravilo ne podrazumeva bilo kakvu obavezu da se obelodani komunikacija ili dokumenti čija radna verzija je sastavljena prilikom pripreme takvog izveštaja ili njegove ranije radne verzije. Zaključiti drugačije značilo bi nerazumno proširivanje dotičnog pravila.

21. Veće zaključuje da Traženi materijali isto tako ne podležu obelodanjivanju na osnovu pravila 66(B) Pravilnika. Tokom njegovog ispitivanja, Theunens je svedočio pod zakletvom u vezi sa njegovim prethodnim učešćem u ovom predmetu općenito kao i konkretno o pripremi Izveštaja.⁴³ Nadovezujući se na iskaz, Stanišićeva odbrana postavila je pitanja u vezi sa Theunensovim učešćem u predmetu *Stanišić i Simatović*, u vezi sa sastavljanjem radne verzije Izveštaja i ZZP-ova upućenih Theunensu kao u vezi sa dvojicom bivših članova tužilaštva.⁴⁴ Sva trojica odgovarali su na pitanja Stanišićeve odbrane.⁴⁵

22. Dostavljene informacije konsistentno potvrđuju da je Theunens od tužilaštva dobio samo vrlo uopštene smernice i da su svi zaključci izneseni u Izveštaju njegovi vlastiti.⁴⁶ Povratne informacije koje je Theunens dobio o Izveštaju bile su uglavnom ograničene na jezične komentare.⁴⁷ Što se tiče sadržaja, Theunens je svedočio i potvrdio po davanju iskaza da prva radna verzija Izveštaja uglavnom odgovara sadržaju uključenom u Izveštaj.⁴⁸ Sve promene napravljene su samo na Theunensovnu vlastitu inicijativu i bez doprinosa drugih.⁴⁹ Prema tome, Veće zaključuje da radna verzija sadržaja i raniji lični radni izveštaji nisu materijali koji bi potpadali pod definiciju pravila 66(B).

Galića, predmet br. IT-98-29-T, Odluka u pogledu vještaka Ewe Tabeau i Richarda Phillipsa, 3. juli 2002., str. 2.

⁴² Vidi Odluku u predmetu Gotovina, par. 11.

⁴³ V. T. 8052-8053, 8056, 8146-8162, 8170-8071.

⁴⁴ Poverljivi Dodaci C-E *Corrigendumu*. Odnosi se na dva bivša člana tužilaštva kao Theunensovih nadređenih u to vreme kao i na tadašnjeg v.d. višeg zastupnika tužilaštva.

⁴⁵ Poverljivi dodaci C-E *Corrigendumu*.

⁴⁶ T.8056, 8158-8160, Poverljivi Dodaci C-E *Corrigendum-a*.

⁴⁷ Poverljivi dodaci C-E *Corrigendum-a*.

⁴⁸ T. 8053, 8157-8159; Poverljivi Dodatak E *Corrigendum-a*.

⁴⁹ Poverljivi Dodatak E *Corrigendum-a*.

23. Veće nadalje smatra da traženi ZZP-ovi isto tako ne zadovoljavaju kriterijum "bitnosti" prema pravilu 66(B). Theunens je izjavio da je sastavio ograničen broj ZZP-ova.⁵⁰ To je bilo u sklopu njegovih radnih zadataka vojnog analitičara tužilaštva.⁵¹ Na zahtev Stanišićeve odbrane, tužilaštvo je pretražilo bazu podataka ZZP-ova i tamo pronašlo tri ZZP-a gde se Theunens navodi kao podnosilac zahteva.⁵² Jedan od njih odnosio se konkretno na sadašnji predmet kao i na preostala dva predmeta koji su ovde u pitanju.⁵³ Ova tri ZZP-a dostavljeni su Stanišićevoj odbrani i nalaze se pred Većem kao poverljivi dodaci Zahtevu.⁵⁴ Tužilaštvo nije zaključilo da je bilo koji od ZZP-ova koje je sastavio Theunens upućen tokom perioda u kojem je on radio na sastavljanju Zahteva.⁵⁵ Theunens je dao iskaz da je za pripremu Izveštaja imao sveobuhvatan pristup svim materijalima u posedu tužilaštva.⁵⁶ Činjenica da je pripremao ZZP-ove kako bi zatražio određene informacije bi u najboljem slučaju mogla da ukazuje informacijama kojima tužilaštvo - i Theunens - nisu u određenom trenutku raspolagali. Pored pitanja da li je tužilaštvo imalo u svom posedu bilo kakav dalji ZZP koji je sastavio Theunens, Veće ne vidi kako bi takve informacije, bez daljnjeg konteksta mogle pružiti pravi pokazatelj relevantan za promene koje se tiču prihvatljivosti ili težine Izveštaja, ili bi mogle da potaknu nova pitanja koja očigledna ne proizlaze iz dokaza koje je tužilaštvo već predložilo.

24. Naposletku, Veće zaključuje da tražena elektronska pošta ne podleže obelodanjivanju na osnovu pravila 66(B). Zahtev Stanišićeve odbrane po ovom pitanju je sročćen na previše uopšten način. Theunens je pod zakletvom prema svom najboljem sećanju pružio informacije koje se tiču njegovog učešća u ovom predmetu. Veće zaključuje da ovako uopšteno sročćen zahtev, imajući u vidu odgovore svjedoka tokom davanja iskaza i u sprezi sa podacima koji su dostavljeni nakon davanja iskaza, nije opravdan.

25. Stanišićeva odbrana tvrdi da bi Traženi materijali mogli da utiču na verodostojnost Theunensova mišljenja i prema tome podlegati obelodanjivanju na osnovu pravila 68 kao

⁵⁰ T. 8170-8171; Poverljivi Dodatak E *Corrigendum*-a.

⁵¹ T. 8170-8171; Poverljivi Dodaci od A do E *Corrigendum*-a.

⁵² T. 9520; Poverljivi Dodatak G *Corrigendum*-a; Odgovor, par. 15, 46.

⁵³ Poverljivi Dodatak G *Corrigendum*-a.

⁵⁴ Ibid.

⁵⁵ Ibid.

⁵⁶ T. 8053.

dokumenti koji upućuju na nevinost. Veće se međutim ne slaže. Pravilo 68(i) tužilaštvu nameće obavezu obelodanjivanja svih materijala koji prema "stvarnim saznanjima tužilaštva" mogu upućivati na nevinost ili uticati na verodostojnost dokaza tužilaštva. Veće napominje da na osnovu Theunensova iskaza i informacija dobivenih nakon iskaza, ne postoje indikacije o neprimerenom uticaju na Theunensa prilikom sastavljanja Izveštaja. U nedostatku istoga, Veće zaključuje da tužilaštvo nije ni pod kakvom obavezom da obavi daljnje pretrage ili obelodanjivanja arhiviranog materijala na osnovu pravila 68(i) Pravilnika.

IV. DISPOZITIV

26. Iz gorenavedenih razloga i na osnovu pravila 94*bis* (A), 66 (B) i 68(i) Pravilnika, Veće:

ODOBRAVA Tužilaštvu da u svom Odgovoru prekorači ograničenje broja reči;

ODBACUJE Zahtev, i

POZIVA strane Stanišićeve odbrane da najkasnije do petka, 18. marta 2011, podnesu argumente u prilog prihvatljivosti Izveštaja.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je merodavna verzija na engleskom jeziku.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 11. marta 2011.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]